

LESSON NOTES

Intermediate S1 #17

Are you Sick of Shopping in Hong Kong?

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar
- 6 Cultural Insight

17

TRADITIONAL CHINESE

1. A: 我哋已經行咗幾個商場，你行完未呀？
2. B: 你覺得呢件紫色點呀？
3. A: 紫色睇嚟老啲。不過，是但啦，你鍾意啦！
4. B: 咁黃色呢？
5. A: 我都話你鍾意邊件就邊件囉！
6. B: 但係我件件都鍾意，你比啲意見啦！
7. A: 你如果問我意見，我有一件覺得好。

JYUTPING

1. A: ngo5 dei6 ji5 ging1 hang4 zo2 gei2 go3 soeng1 coeng4, nei5 hang4 jyun4 mei6 aa3 ?
2. B: nei5 gok3 dak1 ni1 gin3 zi2 sik1 dim2 aa3 ?
3. A: zi2 sik1 taai2 lei4 lou5 di1. bat1 gwo3, si6 daan6 laa1, nei5 zung1 ji3 laa1 !
4. B: gam2 wong4 sik1 ne1 ?
5. A: ngo5 dou1 waa6 nei5 zung1 ji3 bin1 gin6 zau6 bin1 gin6 lo4 !
6. B: daan6 hai6 ngo5 gin6 gin6 dou1 zung1 ji3, nei5 bei2 di1 ji3 gin3 laa1 !

CONT'D OVER

7. A: nei5 jyu4 gwo2 man6 ngo5 ji3 gin3, ngo5 mou5 jat1 gin6 gok3 dak1 hou2.

ENGLISH

1. A: We have been through a few malls, are you done shopping yet?
2. B: What do you think of this purple one?
3. A: Purple looks old. but never mind, whatever you like!
4. B: What about yellow?
5. A: I've already said you can pick whichever you like!
6. B: But I like all of them, please give me some advice!
7. A: If you ask me, I don't think there's a single good one.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
意見	ji3 gin3	opinion	noun
睇嚟	taai2 lei4	to seem like	verb
買嘢	maai5 je5	to buy	verb
行街	hang4 gaai1	to go shopping	verb
是但	si6 daan6	whatever	phrase
鍾意	zung1 ji3	to like	verb

覺得	gok6 dak1	to feel, to think	verb
商場	soeng1 coeng4	shopping mall	noun

SAMPLE SENTENCES

<p>你要學識聽下其他人嘅意見，唔好一意孤行。</p> <p><i>nei5 jiu3 hok6 sik1 teng1 haa5 kei4 taa1 jan4 ge3 ji3 gin3, m4 hou2 jat1 ji3 gu1 hang4.</i></p> <p>You should learn to listen to other people's opinions, and not be so stubborn.</p>	<p>睇嚟你哋唔係普通同事咁簡單。</p> <p><i>tai2 lei4 nei5 dei6 m4 hai6 pou2 tung1 tung4 si6 gam3 gaan2 daan1.</i></p> <p>It seems you aren't just normal colleagues.</p>
<p>佢每次去商場買嘢都會買好多。</p> <p><i>keoi5 mui5 ci3 heoi3 soeng1 coeng4 maai5 je5 dou1 wui5 maai5 hou2 do1.</i></p> <p>Every time he goes to the shopping mall to shop, he buys quite a lot.</p>	<p>我好鐘意嚟呢個商場行街。</p> <p><i>ngo5 hou2 zung1 ji3 lei4 ni1 go3 soeng1 coeng4 hang4 gaai1.</i></p> <p>I like to come to the shopping mall to go shopping.</p>
<p>唔好成日講是但，要發表自己嘅意見。</p> <p><i>m4 hou2 sing4 jat6 gong2 si6 daan6, jiu3 faat3 biu2 zi6 gei2 ge3 ji3 gin3.</i></p> <p>Don't just say whatever, express your own opinions.</p>	<p>我鍾意食點心。</p> <p><i>ngo5 zung1 ji3 sik6 dim2 sam1.</i></p> <p>I like to eat dimsum.</p>
<p>你覺得呢件綠色嘅好唔好睇？</p> <p><i>nei5 gok3 dak1 ni1 gin3 luk6 sik1 ge3 hou2 m4 hou2 tai2 ?</i></p> <p>Do you think this green colored one is good looking?</p>	<p>而家啲商場入面好多都係連鎖店，度度都差唔多。</p> <p><i>ji4 gaa1 di1 soeng1 coeng4 jap6 min6 hou2 do1 dou1 hai6 lin4 so2 dim3, dou6 dou6 dou1 caa1 m4 do1.</i></p> <p>Nowadays the shops in shopping malls are mostly chain stores, so everywhere looks similar.</p>

呢個商場好大，你想買咩基本上都有齊。

ni1 go3 soeng1 coeng4 hou2 daai6, nei5 soeng2 maai5 me1 gei1 bun2 soeng6 dou1 jau5 caai4.

This shopping mall is very big, whatever you want to buy, they basically have.

GRAMMAR

The Focus of This Lesson is a Colloquial Way to Ask Simple Questions

我哋已經行咗幾個商場，你行完未呀？

"We've already been through a few malls, are you done shopping?"

In previous lessons, we learned how to ask simple questions in Cantonese. For example, 有冇做完 (*jau5 mou5 zou6 jyun4*) "to have" or "to have not done finished", or 做未做完 (*zou6 mei6 zou6 jyun4*) "to do finished or not". In this lesson, we will introduce a more colloquial way to ask a yes or no question. In the dialogue, we hear it when the man asks 我哋已經行咗幾個商場，你行完未呀 (*ngo5 dei6 ji5 ging1 hang4 zo2 gei2 go3 soeng1 coeng4, nei5 hang4 jyun4 mei6 aa3*) "We've been through a few malls, are you done shopping?". Our point in this lesson is about this part, 行完未 (*hang4 jyun4 mei6*). We put the verb we are asking about in front of 完未 to ask whether a certain action has been done or not. For instance, 做完未呀 (*zou6 jyun4 mei6 aa3*) "have you finished doing" or 睇完未呀 (*tai2 jyun4 mei6 aa3*) "have you finished watching". Let's take a look at some sample sentences.

For Example:

1. 今日要交嘅報告你做完未呀？

gam1 jat6 jiu3 gaau1 ge3 bou3 gou3 nei5 zou6 jyun4 mei6 aa3?

"Have you finished the report you need to hand in today?"

2. 呢個電視劇你睇完未呀？

ni1 go3 din6 si6 kek6 nei5 tai2 jyun4 mei6 aa3?

"Have you finished watching the TV show?"

So a quick review, to ask questions in an advanced colloquial way, just simply put verbs in front of 完未 (*jyun4 mei6*). To answer this kind of question, we put 完 (*jyun4*) after the verb if the answer is yes. Otherwise, we put the verb between 未 and 完. For instance, to answer the

second sample sentence, we can say 睇完 (*tai2 jyun4*) if the answer is "yes" or 未睇完 (*mei6 tai2 jyun4*) if the answer is "no."

CULTURAL INSIGHT

Shopping in Hong Kong

Hong Kong is one of the world's best places to shop. They have everything a shopaholic could want from luxury goods to cheap goods, high quality to knock off, Chinese- to foreign-made. Everything is available to the Hong Kong shopper. Here are a few places worth checking out: Stanley Market is an old fishing town turned into a street market. If you are looking for those special Chinese souvenirs to take home, this is your place. The Mong Kok Market is where you will find the best prices. They have almost any good you could possibly want, all for prices that undercut the competition. The Peak is a shopping mall at the peak of a mountain that shoppers take a tram up to get to. It features posh boutiques and great restaurants.